

Partea introductivă

Dosarul nr. 2c-348/18

12-2c-40162-14062018

H O T Ă R Ă R E

În numele Legii

18 ianuarie 2019

mun. Chișinău

Judecătoria Chișinău, sediul Centru

Instanța compusă din:

Președintele ședinței, judecătorul Oxana Parfeni

Grefier Elena Spînu

examinând în sediul instanței, în ședință publică pricina civilă intentată la cererea de chemare în judecată SRL „Radio Star” împotriva SRL „Sky Group”, „Etnic Television Network/Matvil Corp.” cu privire la încasarea sumelor pentru încălcarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe și încasarea cheltuielilor de judecată,

Partea descriptivă

c o n s t a ț ă:

La data de XXXXXXXXXX, SRL „Radio Star” a depus cerere de chemare în judecată împotriva SRL „Sky Group”, „Etnic Television Network/Matvil Corp.” cu privire la încasarea sumelor pentru încălcarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe și încasarea cheltuielilor de judecată.

În motivarea cererii de chemare în judecată reclamantul SRL „Radio Star” a indicat că, este subiectul care are calitatea de agent și reprezentant pe teritoriul Republicii Moldova a următoarelor posturi TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, în baza contractelor încheiate între SRL „Radio Star” și titularii de drepturi asupra acestora precum și prin împuternicirile oferite.

La data de XXXXXXXXXX, în mun. Chișinău str. Sciusev 81/1 (oficiul SRL „Radio Star”), ora 18.30, executorul judecătoresc Plămădeală Adrian a întocmit la cererea solicitantului/beneficiar - SRL „Radio Star”, actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.1 din XXXXXXXXXX, înregistrat la executorul judecătoresc în registrul de evidență a actelor de constatare a faptelor și stărilor de fapt cu nr.18/18 din XXXXXXXXXX.

În textul actului de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.1 din XXXXXXXXXX este indicat că accesând pagina electronică www.etvnet.com a fost constatat că această pagină electronică propune vizualizarea mai multor posturi TV, care nu pot fi vizualizate gratuit deoarece este necesară înregistrarea în calitate de utilizator.

La fel, în actul sus menționat este indicat că în procesul înregistrării ca utilizator pentru vizualizarea posturilor de televiziune se propune achitarea în avans a abonamentului unde pentru o lună este solicitată achitarea sumei de 15 dolari SUA, cu mențiunea tuturor rechizitelor bancare ale beneficiarului și anume -Ethnic Television Network/Matvil Corp Toronto Canada.

Tot în textul actului de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.1 din XXXXXXXXXX este indicat că după înregistrare (în speța s-a înregistrat Munteanu Nicolai) pagina electronică www.etvnet.com a apărut ca utilizator Munteanu Nicolai, de la care pentru vizualizarea posturilor TV a fost solicitată achitarea abonamentului. Urmare a achitării de pe cardul bancar a lui Munteanu Nicolai a abonamentului în sumă de 15 dolari SUA (echivalent a 254,55 lei MDL), achitare efectuată în favoarea Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, Munteanu Nicolai a recepționat la adresa sa de mail informații că poate vizualiza la adresa electronică www.etvnet.com posturile TV.

În vederea stabilirii dacă acțiunile ilicite de retransmitere a posturilor TV mai continuă și în prezent, la cererea solicitantului/beneficiar - SRL „Radio Star”, la data de XXXXXXXXXX executorul judecătoresc Plămădeală Adrian a întocmit actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.4C din XXXXXXXXXX prin care din nou au fost constatate toate posturile TV retransmise de către SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada prin intermediul paginii electronice www.etvnet.com către abonați.

Un aspect important este acela că conform datelor oficiale indicate la www.etvnet.com (contact:

Un aspect important este acela ca compania datorilor online indicata la etvnet (www. etvnet. com/contact) Центральное Интернет ТВ/Контакты adresa (oficială) a prestatorului de servicii este indicată după cum urmează: „Ethnic Television Network/Matvil Corp.,312 Dolomite Dr. Unit 215Toronto, Ontario. Canada M3J 2N2, Canada. În aceeași rubrică mai jos este indicat în calitate de operator european cu adresa juridică compania - SRL „Sky Group”, c/f XXXXXXXXXX. după cum urmează: MD 2038 mun.Chișinău str. Trandafirilor 11/5, oficiu/ap. 37, cu mențiunea că adresa de fapt a companiei SRL „Sky Group” 312 Dolomite Dr. Unit 215Toronto, Ontario. Canacia M3J 2N2, Canada IDNO-c/f XXXXXXXXXX.

Acest fapt dovedește că SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, prestează împreună servicii de retransmitere a posturilor TV (conform ofertei publice de pe-eTVnet (www.etvnet.com/contact) Центральное Интернет ТВ/Контакты). Operatorul european/prestatorul este compania - SRL „Sky Group”, c/f XXXXXXXXXX care încasează sume pentru prestarea serviciilor, și că în toate aceste acțiuni este implicată indirect compania Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada.

Indică reclamantul că, la adresa electronică www.etvnet.com în lista posturilor TV care pot fi vizualizate contra plată inclusiv pe teritoriul Republicii Moldova or. Chișinău, sunt și posturi TV care au oferit drepturi în acest scop pe teritoriul Republicii Moldova doar companiei SRL „Radio Star”.

La adresa electronică www.etvnet.com în lista posturilor TV care pot fi vizualizate contra plată inclusiv pe teritoriul Republicii Moldova or. Chișinău sunt și următoarele posturi TV RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета.

Susține reclamantul SRL „Radio Star” că este lezată în drepturi prin acțiunile SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, care fără acordul SRL „Radio Star” prestează pe teritoriul Republicii Moldova or. Chișinău servicii (retransmite) posturi TV terțelor persoane fără a avea careva drepturi de la posturile retransmise sau de la agentul reprezentat al acestora pe teritoriul Republicii Moldova, ceea ce este ilegal.

Indică reclamantul că situația creată de SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, cade sub incidența Legii nr. 139 din XXXXXXXXXX privind dreptul de autor și drepturile conexe.

Conform art. 55 alin. (1) și (2) lit.a) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, orice persoană fizică sau juridică care are pretenții în privința valorificării unui obiect al dreptului de autor, al drepturilor conexe sau al altor drepturi protejate de prezenta lege are dreptul să inițieze acțiuni în instanța de judecată competentă ori să sesizeze altă autoritate pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și remediilor prevăzute în prezentul capitol. Proceduri judiciare în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege pot fi inițiate de titularii de drepturi sau de autoritățile abilitate cu protecția drepturilor acestora.

Conform art. 54 alin. (1) și (4) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, orice valorificare a obiectelor dreptului de autor, ale drepturilor conexe sau ale altor drepturi protejate de prezenta lege se consideră nelegitimă dacă are loc cu încălcarea acestor drepturi.Încălcarea drepturilor recunoscute și garantate prin prezenta lege atrage răspundere civilă, contravențională sau penală, după caz, potrivit legii. Dispozițiile procedurale prevăzute de prezenta lege se completează cu cele de drept comun.

Indică reclamantul că, în condițiile în care SRL „Sky Group” și compania Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada -valorifică/exploatează împreună pe teritoriul Republicii Moldova drepturi conexe/alte drepturi (prestează servicii/retransmite posturi TV) în sensul prevederilor Legii nr. 139 din XXXXXXXXXX privind dreptul de autor și drepturile conexe, evident este faptul că ambele companii citate supra acționează ilicit și respectiv au obligația comună de a efectua întreaga prestație privind despăgubire/reparare a prejudiciului cauzat SRL „Radio Star”.

În urma acțiunilor SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Klatvil Corp. Toronto Canada exprimate prin asigurarea accesului la adresa electronică www.etvnet.com (contra plată)/prestarea serviciilor către terțele persoane de vizualizare pe teritoriul Republicii Moldova a posturilor TV fără acordul titularului de drepturi/de agent și reprezentant oficial al posturilor TV- SRL „Radio Star”, cea din urmă a fost prejudiciată, motiv pentru care solicită repararea prejudiciului cauzat.

Conform art. 63 alin. (1) și (2) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art.55 alin.(2) pot solicita instanțelor de judecată sau altor organe competente, după caz, recunoașterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situației existente pînă la încălcarea dreptului și încetarea acțiunilor care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum și repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri. Instanța de judecată, la stabilirea despăgubirii, va ține cont de necesitatea achitării unei compensații de la 500 pînă la 500 000 lei pentru fiecare drept încălcat.

Indică reclamantul că, SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada retransmit ilicit 12 posturi TV, respectiv, SRL „Radio Star” solicitată de la SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network/Matvil Corp. Toronto Canada compensarea a câte 100 000 lei pentru fiecare post TV retransmis ilegal, astfel suma care urmează a fi achitată este în mărime de 1 200 000 lei.

La fel, SRL „Radio Star” solicită de la SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network/Matvil Corp. Toronto Canada pentru retransmiterea ilicită a 12 posturi TV, compensarea a câte 5 000 dolari SUA cu titlu de venit ratat pentru fiecare post TV, astfel suma care urmează a fi achitată este în mărime de 60 000 dolari SUA.

Mai indică reclamantul SRL „Radio Star” că, în vederea soluționării litigiului pe cale extrajudiciară la data de XXXXXXXXXX a expediat în adresa SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada reclamația/pretenția nr.01/02 - 13/18, prin care a fost solicitată stoparea retransmiterii ilegale a posturilor TV pe teritoriul RM, precum și compensarea a câte 100 000 lei pentru fiecare post TV retransmis ilegal și compensarea a câte 5000 dolari SUA cu titlu de venit ratat pentru fiecare post TV retransmis ilegal.

La data de XXXXXXXXXX, repetat a fost expediat în adresa SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada pretenția/notificare nr. 1, prin care a fost solicitată stoparea retransmiterii ilegale a posturilor TV pe teritoriul RM, precum și compensarea a câte 100 000 lei pentru fiecare post TV retransmis ilegal și compensarea a câte 5000 dolari SUA cu titlu de venit ratat pentru fiecare post TV retransmis ilegal, însă nu a fost oferit nici un răspuns.

În drept, reclamantul SRL „Radio Star” face trimitere la art.20,26 din Constituția Republicii Moldova, art.6 din Convenția Europeană pentru Drepturile Omului și a Libertăților Fundamentale; art. 1, 54,55, 63,64 al Legii nr. 139 din XXXXXXXXXX privind dreptul de autor și drepturile conexe; Hotărârea Plenului Curții Supreme de Justiție nr. 1 din 25 aprilie 2016 cu privire la aplicarea unor prevederi ale legislației privind dreptul de autor și drepturile conexe; art.8,9, 10,11,14, 512,513,514, 530,531, 572,575, 602-623 Cod civil.

Solicită reclamantul SRL „Radio Star” admiterea cererii de chemare în judecată, constatarea încălcării de către SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada a drepturilor SRL „Radio Star”, prin prestarea serviciilor/retransmiterea prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora SRL „Radio Star”, obligarea SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada de a înceta prestarea serviciilor /retransmiterea prin intermediul adreselor electronice, inclusiv adresa www.etvnet.com a posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova, încasarea în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul SRL „Radio Star” suma de 1 200 000 lei cu titlu de compensație, suma de 60 000 dolari SUA cu titlu de prejudiciu și cheltuielile de judecată.

În ședința de judecată reprezentantul reclamantului SRL „Radio Star”, avocatul Brumă Sorin a susținut cererea de chemare în judecată conform obiectului și temeiului invocat.

În ședința de judecată reprezentantul pârâtului „Etnic Television Network/Matvil Corp.”, avocatul Lunga Dmitrii, a solicitat susținut obiectiile sale menționate în referință (f.d. 209-213 Vol. I), solicitând respingerea cererii de chemare în judecată ca fiind neîntemeiată.

În ședința de judecată nu s-a prezentat pârâtul SRL „Sky Group”, care a fost înștiințată în mod legal prin intermediul executorului judecătoresc Chiosa Anatolie, conform sediului indicat în extrasul din Registrul de stat al persoanelor juridice, mun. Chișinău, str. Grădina Botanică, 14/3, of. 307 (f.d.124 Vol. I) și conform informației de pe pagina electronică www.etvnet.com: mun. Chișinău, str. Trandafirilor, 11/5, oficiul/ap. 37, fapt ce se confirmă prin procesele-verbale întocmite de executorul judecătoresc și anexate la materialele dosarului (f.d.121-122 Vol. I).

Motivarea

Audiind părțile, studiind și analizând materialele dosarului civil, instanța de judecată conchide admiterea cererii de chemare în judecată din următoarele considerente.

Conform art. 11 alin. (1) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, autorul sau alt titular al dreptului de autor are dreptul exclusiv să efectueze, să permită sau să interzică valorificarea operei, inclusiv prin: reproducerea operei; distribuirea originalului sau a exemplarelor operei; închirierea exemplarelor operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; importul exemplarelor operei în vederea distribuirii, inclusiv al exemplarelor confecționate cu conștientizarea autorului sau al altui titular al dreptului de autor; demonstrarea publică a operei; interpretarea publică a operei; comunicarea publică a operei prin eter, inclusiv prin satelit (tele- radiodifuziune), sau prin cablu; retransmiterea simultană și fără modificări, prin eter sau prin cablu, a operei transmise prin eter sau prin cablu; punerea la dispoziție în regim interactiv a operei; traducerea operei; transformarea, adaptarea, aranjamentul sau alte modificări ale operei.

Conform art. 31 alin. (1) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, contractul de autor trebuie să fie încheiat în formă scrisă și să prevadă modul de valorificare a operei (dreptul concret care se transmite prin acest contract), termenul de valabilitate, teritoriul de acțiune a dreptului, cuantumul remunerației sau baza de calcul a acesteia pentru fiecare tip de valorificare a operei, condițiile și termenul de plată ale remunerației, precum și alte clauze pe care părțile le consideră esențiale.

Conform art. 55 alin. (1) și (2) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, orice persoană fizică sau juridică care are pretenții în privința valorificării unui obiect al dreptului de autor, al drepturilor conexe sau al altor drepturi protejate de prezenta lege are dreptul să inițieze acțiuni în instanța de judecată competentă ori să sesizeze altă autoritate pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și remediilor prevăzute în prezentul capitol. Proceduri judiciare în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege pot fi inițiate: de titularii de drepturi sau de autoritățile abilitate cu protecția drepturilor acestora; de alte persoane care beneficiază de astfel de drepturi, în special de licențiași; de organizațiile de gestiune colectivă a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe; de organizațiile profesionale de apărare și de alți reprezentanți ai titularilor de drepturi și ai licențiașilor.

În ședința de judecată s-a stabilit că, reclamantul SRL „Radio Star” este titular al dreptului de autor și are calitate de reprezentat al autorului pe teritoriul Republicii Moldova asupra următoarelor posturilor TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета. Drepturile asupra posturilor TV susmenționate au fost obținute după cum urmează:

SRL „Radio Star” a obținut drepturi în raport cu postul TV- RTVI în baza contractului nr. MLD-09/05-RDS-R din XXXXXXXXXX încheiat cu compania „Brenose Limited LTD”, care prin scrisoarea 14-15 Lower Grosvenover Place confirmă drepturile SRL „Radio Star” pentru anul 2018;

SRL „Radio Star” a obținut drepturi în raport cu posturile TV- Моя Планета,Наука2.0,История, 365 дней, Мульти, Мама, Живая Планета în baza contractului /sublicență nr.231 din XXXXXXXXXX încheiat cu „Signal Media,, care prin scrisoarea din XXXXXXXXXX confirmă dreptul SRL „Radio Star” în raport cu aceste posturi TV;

SRL „Radio Star” a obținut drepturi în raport cu postul TV- Интер +(укр) în baza contractului nr.1/04-17-RadioStar - NCC-USD din XXXXXXXXXX încheiat cu compania -«Национальный Контент Центр», cu valabilitatea până la XXXXXXXXXX în baza acordului adițional nr.1 din XXXXXXXXXX;

SRL „Radio Star” a obținut drepturi în raport cu postul TV -1+1 International în baza contractului nr.001 din XXXXXXXXXX încheiat cu compania „TV Media Planet LTD,, care prin scrisoarea din XXXXXXXXXX recunoaște valabilitatea și acțiunea contractului în anul 2018;

SRL „Radio Star” a obținut drepturi în raport cu postul TV- Кухня ТВ în baza contractului nr.245-11/4/14 din XXXXXXXXXX încheiat cu compania „Red Media,, care prin acordul adițional la contract a prelungit acțiunea acestuia și pentru anul 2018;

SRL „Radio Star” a obținut drepturi în raport cu postul TV-Ностальгия, în baza contractului nr.424/H din XXXXXXXXXX și actului nr.4 din XXXXXXXXXX prin care se recunoaște dreptul SRL „Radio Star” în raport cu acest post TV.

În ședința de judecată s-a mai stabilit că, la data de XXXXXXXXXX, în mun. Chișinău str. Sciusev 81/1, la oficiul SRL „Radio Star”, ora 18.30, executorul judecătoresc Plămădeală Adrian a întocmit la cererea solicitantului/beneficiar - SRL „Radio Star” actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.1c din XXXXXXXXXX (f.d.10-11 Vol.I).

Din textul actului de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.1c din XXXXXXXXXX rezultă că, accesând pagina electronică www.etvnet.com a fost constatat că această pagină electronică propune vizualizarea mai multor posturi TV, care nu pot fi vizualizate gratuit deoarece este necesară înregistrarea în calitate de utilizator. În procesul înregistrării ca utilizator pentru vizualizarea posturilor de televiziune se propune achitarea în avans a abonamentului unde pentru o lună este solicitată achitarea sumei de 15 dolari SUA, cu menținerea tuturor rechizitelor bancare ale beneficiarului și anume -Ethnic Television NetWork /Matvil Corp. Toronto Canada. În calitate de utilizator a fost înregistrat Munteanu Nicolai, utilizând adresa electronică munteanunicolai@gmail.com. Pe această adresa electronică a parvenit o scrisoare de confirmare a înregistrării sale de la eTVnet. Accesând scrisoarea de confirmare s-a redeschis pagina electronică www.etvnet.com unde în calitate de utilizator era menționat Munteanu Nicolai, de la care pentru vizualizarea posturilor TV a fost solicitată achitarea abonamentului. Plata a fost efectuată în sumă de 15 dolari SUA (echivalent a 254,55 lei MDL), pentru Ethnic Television NetWork /Matvil Corp. Toronto Canada, care după achitare, pe pagina electronică munteanunicolai@gmail.com a parvenit confirmarea achitării serviciilor, cu menținerea acesta poate vizualiza posturile TV. Utilizatorul a putut vizualiza mai multe posturi TV, printre care și posturile TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета.

În vederea dacă acțiunile de retransmisiune a posturilor TV mai continuă, la data de data de XXXXXXXXXX, executorul judecătoresc Plămădeală Adrian a întocmit la cererea solicitantului/beneficiar - SRL „Radio Star”, un nou act de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr.4C din XXXXXXXXXX, prin care din nou au fost constatat că SRL „Sky Group”, „Ethnic Television Network/Matvil Corp.” retransmite posturile TV prin intermediul paginii electronice www.etvnet.com către abonați (f.d.20-22 Vol.I).

Conform datelor oficiale indicate la -eTVnet (www.etvnet.com/contact) Центральное Интернет ТВ/Контакты adresa (oficială) a prestatorului de servicii este indicată după cum urmează: „Ethnic Television Network/Matvil Corp.,312 Dolomite Dr. Unit 215Toronto, Ontario. Canada M3J 2N2, Canada (f.d.14 Vol.I).

Tot, în aceeași rubrică este indicat în calitate de operator european cu adresa juridică SRL „Sky Group”, c/f XXXXXXXXXX, după cum urmează: MD 2038 mun.Chișinău str. Trandafirilor 11/5, oficiu/ap. 37, cu menținerea că adresa de fapt a companiei SRL „Sky Group” este 312 Dolomite Dr. Unit 215Toronto, Ontario. Canada.

Cele de mai sus configurează concluzia că, operatorul european SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, prestează împreună servicii de retransmitere a posturilor TV (conform ofertei publice de pe-eTVnet (www.etvnet.com/contact Центральное Интернет ТВ/Контакты). Or, adresa de fapt SRL „Sky Group” corespunde și este aceeași cu adresa Ethnic Television Network /Matvil Corp.

Faptul că, SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. prestează împreună servicii de retransmitere a posturilor TV, rezultă și din scrisoarea expediată la data de XXXXXXXXXX prin email de la adresa: Nick Skrynnyk nick.s@etvnet.com către esirbu@radiostar.md prin care este oferit răspuns la pretenția/ notificare repetată nr.1 din XXXXXXXXXX în care Ethnic Television Network /Matvil Corp. confirmă existența în trecut a relațiilor dintre SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp., precum și aceea că pe saitul Matvil Corp au existat informații referitor la compania SRL „Sky Group” (f.d.162-163 Vol. I).

În atare circumstanțe, instanța de judecată consideră că, SRL „Radio Star” este lezată în drepturi de către SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada. Or, aceștea prestează împreună servicii /retransmitere prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV - RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora SRL „Radio Star”.

În conformitate cu art. 117 alin. (1) CPC, probe în pricini civile sînt elementele de fapt, dobîndite în modul prevăzut de lege, care servesc la constatarea circumstanțelor ce justifică pretențiile și obiecțiile părților, precum și altor circumstanțe importante pentru justa soluționare a pricinii.

În conformitate cu art. 118 alin. (1) CPC, fiecare parte trebuie să dovedească circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor și obiecțiilor sale dacă legea nu dispune altfel.

Potrivit prevederilor art. 56 alin. (1) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, părțile prezintă probe rezonabile, acceptabile și suficiente în susținerea pretențiilor și obiecțiilor sale.

Reieșind din normele legale *pre-citate*, instanța de judecată notează că, pârâții n-a prezentat nici o probă care să confirme că, aceștea au fost în drept să presteze servicii/retransmiterea posturilor TV sus-menționate sau au avut alte drepturi în raport cu posturile TV.

Conform art. 14 alin. (1) și (2) Cod civil, persoana lezată într-un drept al ei poate cere repararea integrală a prejudiciului cauzat astfel. Se consideră prejudiciu cheltuielile pe care persoana lezată într-un drept al ei le-a suportat sau urmează să le suporte la restabilirea dreptului încălcat, pierderea sau deteriorarea bunurilor sale (prejudiciu efectiv), precum și beneficiul neobținut prin încălcarea dreptului (venit ratat).

Conform art.530 Cod civil, dacă doi sau mai mulți debitori datorează o prestație în așa fel încât fiecare este dator să efectueze întreaga prestație, iar creditorul poate pretinde fiecăruia din debitori executarea, atunci debitorii sînt legați solidar.

Conform art. 54 alin. (1) și (4) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, orice valorificare a obiectelor dreptului de autor, ale drepturilor conexe sau ale altor drepturi protejate de prezenta lege se consideră nelegitimă dacă are loc cu încălcarea acestor drepturi. Încălcarea drepturilor recunoscute și garantate prin prezenta lege atrage răspundere civilă.

Conform art. 63 alin.(1) și (2) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art.55 alin.(2) pot solicita instanțelor de judecată sau altor organe sau competente, după caz, recunoașterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situației existente pînă la încălcarea dreptului și încetarea acțiunilor care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum și repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri. Instanța de judecată, la stabilirea despăgubirii, va ține cont de necesitatea: a) recuperării pierderilor, inclusiv a venitului ratat, suportate de partea lezată; b) perceperii profitului obținut ilegal de persoana care a încălcat drepturile; c) achitării unei compensații de la 500 pînă la 500 000 lei pentru fiecare drept încălcat.

În circumstanțele de fapt și de drept stabilite, avînd în vedere că, pârâții au prestat servicii/retransmiterea posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora SRL „Radio Star”, ceea ce reprezintă o violare a drepturilor reclamantului conform Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe, instanța de judecată ajunge la concluzia că, cererea de chemare în judecată înaintată de SRL „Radio Star” împotriva SRL „Sky Group”, „Etnic Television Network/Matvil Corp.” cu privire la încasarea sumelor pentru încălcarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe și încasarea cheltuielilor de judecată, este întemeiată și urmează a fi admisă, cu constatarea încălcării de către SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada a drepturilor SRL „Radio Star”, prin prestarea serviciilor/retransmiterea prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora SRL „Radio Star”, obligarea SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada de a înceta prestarea serviciilor /retransmiterea prin intermediul adreselor electronice, inclusiv adresa www.etvnet.com a posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука2.0, Мульти, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova și a încasa în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul SRL „Radio Star” suma de 1 200 000 lei (12 posturi TV retransmise x 100 000 lei garantat de art. 63 lit.c) al Legii 139/2010) cu titlu de compensație și suma de 60 000 dolari SUA cu titlu de prejudiciu (12 posturi TV retransmise x 5 000 dolari SUA garantat de art. 63 lit.a) al Legii 139/2010).

Cu referire la argumentele reprezentantului pârâtului invocate în referință și la actul privind constatarea faptului întocmit de executorul judecătoresc Romalișchi Maxim nr. 175-37A din 24 decembrie 2018 (209-215), instanța de judecată notează că, actul privind constatarea faptului întocmit de executorul judecătoresc Romalișchi Maxim datează cu 24 decembrie 2018 și nu reflectă situația lunii ianuarie și mai 2018, când SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. prestau împreună servicii de retransmitere a posturilor TV. Or, prin scrisoarea expediată la data de XXXXXXXXX prin email de la adresa: nick.s@etvnet.com către esirbu@radiostar.md, Ethnic Television Network /Matvil Corp. a confirmat existența în trecut a relațiilor dintre SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp., precum și aceea că pe saitul Matvil Corp au existat informații referitor la compania SRL „Sky Group”.

În conformitate cu art. 94 alin. (1) CPC, instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să plătească, la cererea părții care a avut câștig de cauză cheltuielile de judecată. Dacă acțiunea reclamantului a fost admisă parțial, acestuia i se compensează cheltuielile de judecată proporțional părții admise din pretenții, iar pârâtului - proporțional părții respinse din pretențiile reclamantului.

Totodată, potrivit art. 96 alin. (1) și (1¹) CPC, instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să compenseze părții care a avut câștig de cauză cheltuielile ei de asistență juridică, în măsura în care acestea au fost reale, necesare și rezonabile. Cheltuielile menționate la alin.(1) se compensează părții care a avut câștig de cauză dacă aceasta a fost reprezentată în judecată de un avocat.

După cum rezultă din actele cauzei, copia cererii de chemare în judecată și a înscrisurilor anexă pentru pârâtul „Etnic Television Network/Matvil Corp.”, au fost traduse (f.d.100-115 Vol. I) și expediate acestuia. Pentru serviciile de traducere reclamantul a achitat suma de 1640 lei (f.d.120 Vol. I) și pentru serviciile expediere și înștiințare reclamantul a achitat suma de 1744 lei (f.d.116-119 Vol. I).

În legătură cu înștiințarea pârâtului SRL „Sky Group” prin intermediul executorului judecătoresc Chiosa Anatolie, reclamantul a suportat cheltuieli în sumă de 1020 lei (f.d.123 Vol. I).

În finalul raportului, reclamantul SRL „Radio Star” a beneficiat de serviciile judiciare prestate de avocatul Brumă Sorin, pentru care

În muguu respectuv, reclamanu SRL „Radio Star” a beneficiat de servicii juridice prestate de avocatu Diana Sorin, pentru care a achitat suma de 17 000 lei, fapt confirmat prin factura fiscală seria nr.IY0718308 din 03.09.3018, actul de primire - predare a serviciilor prestate din XXXXXXXXXX și factura fiscală seria nr.IY0718317 din XXXXXXXXXX, actul de primire-predare din XXXXXXXXXX și (f.d.158-161 Vol. I).

Potrivit practicii CEDO, cheltuielile pentru asistența juridică trebuie să fie necesare, realmente angajate și rezonabile ca mărime. Cuantumul cheltuielilor pentru asistența juridică trebuie astfel stabilit, încît acestea să fie rezonabil și să nu constituie sume excesive.

Raportând prevederile normelor citate mai sus la circumstanțele constatate, instanța de judecată ajunge la concluzia de a încasa de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul SRL „Radio Star” cheltuielile pentru traducere în sumă de 1640 lei, cheltuielile de expediere și înștiințare a părților în sumă de 1744 lei și de 1020 lei și cheltuielile de asistență juridică în sumă de 17 000 lei ca fiind necesare și rezonabile, în total, suma de 21 404 lei cu titlu de cheltuieli de judecată.

În conformitate cu art. 64 alin. (1) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, la depunerea cererii în cauzele privind dreptul de autor, drepturile conexe sau alte drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art.55 alin.(2) se scutesc de achitarea taxei de stat.

În conformitate cu art. 85 alin. (1) lit. a) CPC, de taxă de stat pentru judecarea pricinilor civile se scutesc reclamanții în acțiunile ce decurg din dreptul de autor și din drepturile conexe.

În conformitate cu art. 83 alin. (2) CPC, în acțiunile patrimoniale, taxa de stat se determină în funcție de caracterul și valoarea acțiunii, iar în acțiunile nepatrimoniale și în alte cazuri prevăzute de lege, în proporții fixe conform Legii taxei de stat.

În conformitate cu art. 3 alin. (1) lit. a) a Legii taxei de stat, cuantumul taxei de stat pentru cererile de chemare în judecată privitor la litigiile cu caracter patrimonial constituie 3% din valoarea acțiunii, dar nu mai puțin de 270 și nu mai mult de 50 000 lei de la persoanele juridice.

În conformitate cu art. 98 alin. (1) CPC, instanța de judecată conchide că, din contul SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada urmează să fie încasat, în beneficiul statului taxa de stat în mărime de 50 000 lei.

Dispozitivul

În conformitate cu prevederile art. 236 CPC, instanța de judecată,-

h o t ă r ă ș t e:

A admite cererea de chemare în judecată SRL „Radio Star” împotriva SRL „Sky Group”, „Etnic Television Network/Matvil Corp.” cu privire la încasarea sumelor pentru încălcarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe și încasarea cheltuielilor de judecată.

A constata încălcat de către SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada a drepturilor SRL „Radio Star”, prin prestarea servicii/retransmiterea prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульт, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora SRL „Radio Star”.

A obliga SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada de a înceta prestarea servicii /retransmiterea prin intermediul adreselor electronice, inclusiv adresa www.etvnet.com a posturilor TV -RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука2.0, Мульт, Мама,1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova.

A încasa, în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul SRL „Radio Star” suma de 1 200 000 (un milion două sute mii) lei cu titlu de compensație, suma de 60 000 (șaizeci mii) dolari SUA cu titlu de prejudiciu și suma de 21 404 (douăzeci și unu de mii patru sute patru) lei cu titlu de cheltuieli de judecată.

A încasa, în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul statului taxa de stat în mărime de 50 000 (cincizeci mii) lei.

Hotărîrea este cu drept de apel în Curtea de Apel Chișinău în termen de 30 zile, de la data pronunțării dispozitivului, prin intermediul Judecătorei Chișinău, sediul Centru.

Președintele ședinței

Judecătorul

Oxana Parfeni